

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 201

21 July 1973

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 1962/73 of the Council of 17 July 1973 determining for the 1973/74 marketing year the threshold prices for husked rice and broken rice and the protective amount to be included in the threshold price for milled rice	1
Regulation (EEC) No 1963/73 of the Council of 17 July 1973 fixing, for the 1973/74 marketing year, the monthly price increases for paddy and husked rice . .	2
Regulation (EEC) No 1964/73 of the Council of 17 July 1973 fixing the threshold prices for cereals for the 1973/74 marketing year	3
Regulation (EEC) No 1965/73 of the Council of 17 July 1973 fixing the aid for the production of durum wheat for the 1973/74 marketing year	4
Regulation (EEC) No 1966/73 of the Council of 17 July 1973 fixing, for the 1973/74 marketing year, the monthly price increases for cereals and wheat or rye flour, groats and meal	5
Regulation (EEC) No 1967/73 of the Council of 17 July 1973 amending Regulation (EEC) No 229/73 as regards the 'accession' compensatory amounts and coefficients to be applied thereto for cereals	8
Regulation (EEC) No 1968/73 of the Council of 19 July 1973 laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed	10
Regulation (EEC) No 1969/73 of the Council of 19 July 1973 laying down the provisions on the repealing of the suspension of the import charges and the compensatory amounts for beef and veal	12
Regulation (EEC) No 1970/73 of the Commission of 20 July 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	13
Regulation (EEC) No 1971/73 of the Commission of 20 July 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt	15

(Contents continued)

Regulation (EEC) No 1972/73 of the Commission of 20 July 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	17
Regulation (EEC) No 1973/73 of the Commission of 20 July 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	19
Regulation (EEC) No 1974/73 of the Commission of 20 July 1973 fixing the export levies on starch products	20
Regulation (EEC) No 1975/73 of the Commission of 20 July 1973 fixing the differential amounts for colza and rape seed	22
Regulation (EEC) No 1976/73 of the Commission of 20 July 1973 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as aid for the Republic of Peru	24
Regulation (EEC) No 1977/73 of the Commission of 20 July 1973 on a standing invitation to tender for the sale for export of white sugar held by the German intervention agency	26
Regulation (EEC) No 1978/73 of the Commission of 20 July 1973 fixing the amount of subsidy on oil seeds	29
Regulation (EEC) No 1979/73 of the Commission of 20 July 1973 fixing the export levies on olive oil	31
Regulation (EEC) No 1980/73 of the Commission of 20 July 1973 fixing the special import levy on olive oil	33
Regulation (EEC) No 1981/73 of the Commission of 20 July 1973 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	35
Regulation (EEC) No 1982/73 of the Commission of 20 July 1973 fixing the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products . . .	39
Regulation (EEC) No 1983/73 of the Commission of 20 July 1973 altering the import levies on products processed from cereals and rice	41
Regulation (EEC) No 1984/73 of the Council of 19 July 1973 defining special conditions for the sale of common wheat held by the Italian intervention agency	43
Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	44
Restricted procedures	45

I

(Acts whose publication is obligatory)

**REGULATION (EEC) No 1962/73 OF THE COUNCIL
of 17 July 1973**

**determining for the 1973/74 marketing year the threshold prices for husked rice
and broken rice and the protective amount to be included in the threshold price
for milled rice**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/
67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organiza-
tion of the market in rice, as last amended by the Act
of Accession⁽²⁾, and in particular Articles 14 (4) and
15 (3) thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas Article 14 (2) of Regulation No 359/67/EEC
provides that the threshold price for husked rice must
be fixed in such a way that the selling price of
imported husked rice on the Duisburg market corres-
ponds to the target price; whereas this object can be
attained by deducting from the target price certain
standard costs, in particular transshipment costs and
transport costs between Rotterdam and Duisburg,
which are usually incurred when the products are
imported;

Whereas Article 15 (1) of Regulation No 359/67/EEC
provides that the threshold price for broken rice must
be fixed between a lower and an upper limit calcu-
lated in relation to the threshold price for maize;
whereas, in view of that relationship and of the need
to import broken rice in order to ensure supplies for
the Community, that threshold price should be fixed
at a level corresponding in round figures to the lower
limit;

Whereas Article 14 (3) of Regulation No 359/67/EEC
provides that the threshold prices for milled rice are
to be derived from the threshold prices of husked rice
to which an amount for the protection of the industry
is to be added; whereas, in view of the situation of the
Community rice industry, it appears appropriate to
maintain during the 1973/74 marketing year the
protective amount operative during 1972/73;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

This Regulation shall apply during the 1973/74 rice
marketing year.

Article 2

The threshold price for round-grained husked rice
shall be 20.90 units of account per 100 kilogrammes.

Article 3

The threshold price for broken rice shall be 13.085
units of account per 100 kilogrammes.

Article 4

The amount to be included in the threshold price for
milled rice for the protection of the industry shall be
0.55 unit of account per 100 kilogrammes of milled
rice.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 17 July 1973.

For the Council

The President

Ib FREDERIKSEN

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

REGULATION (EEC) No 1963/73 OF THE COUNCIL

of 17 July 1973

fixing, for the 1973/74 marketing year, the monthly price increases for paddy and husked rice

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act of Accession⁽²⁾, and in particular Article 7 (2) thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas, in fixing the number and the amount of the monthly increases and deciding on the first month in which the increases are to apply, both the costs of storing and financing rice in the Community and the need to ensure that the disposal of stocks of rice conforms to market requirements should be taken into account;

Whereas, to this end, for the 1973/74 marketing year, the monthly increases for paddy rice should be fixed in accordance with the same scale as for the 1972/73 marketing year and at a level equal to the storage costs now prevalent in the rice-producing regions of the

Community, the amount being expressed in round figures, and the monthly increases for husked rice should be fixed at a level which takes account of the increases for paddy rice and the ratio between the two stages in question;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Sole Article

1. For the 1973/74 marketing year, the amount of each of the monthly increases provided for in Article 7 (1) and Article 14 (2) of Regulation No 359/67/EEC shall be:

- 0.125 unit of account per 100 kilogrammes of paddy rice;
- 0.156 unit of account per 100 kilogrammes of husked rice.

2. These monthly increases shall apply from 1 December 1973 to 1 July 1974. The prices thus obtained for the month of July 1974 shall remain valid until 31 August 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 July 1973.

*For the Council**The President*

Ib FREDERIKSEN

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

REGULATION (EEC) No 1964/73 OF THE COUNCIL
of 17 July 1973
fixing the threshold prices for cereals for the 1973/74 marketing year

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article 5 (5) (b) thereof ;

Having regard to the proposal from the Commission ;

Whereas, in accordance with Article 5 (1) of Regulation No 120/67/EEC, the threshold price for the principal cereals must be fixed in such a way that the selling price for the imported product on the Duisburg market will be the same as the target price ; whereas, by deducting from the target price the most advantageous transport costs between Rotterdam and Duisburg, transshipment charges at Rotterdam and a trading margin, this objective may be attained ; whereas the target prices were fixed for the 1973/74 marketing year by Regulation (EEC) No 1347/73 ⁽³⁾ ;

Whereas the threshold prices for other cereals for which no target price is fixed must, in accordance with Article 5 (2) of Regulation No 120/67/EEC, be so determined that the target price for the principal cereals in competition with these products may be reached at Duisburg ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Sole Article

For the 1973/74 marketing year, the threshold prices for cereals shall be as follows :

	<i>Units of account per 1 000 kg</i>
Common wheat and meslin	112.80
Rye	110.20
Barley	103.10
Maize	100.65
Durum wheat	131.80
Oats	96.91
Buckwheat	97.95
Sorghum	99.49
Millet	97.95
Canary seed	97.95

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 July 1973.

For the Council

The President

Ib FREDERIKSEN

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 9.

REGULATION (EEC) No 1965/73 OF THE COUNCIL

of 17 July 1973

fixing the aid for the production of durum wheat for the 1973/74 marketing year

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas under Article 10 of Regulation No 120/67/EEC the amount of aid for durum wheat is to be equal to the difference obtaining at the beginning of the marketing year between the guaranteed minimum price and the intervention price applicable at the marketing centre for the area with the largest surplus; whereas for the 1973/74 marketing year, the guaranteed minimum price for durum wheat, and the intervention price applicable at the marketing centre for the area with the largest surplus were fixed respectively by Council Regulation (EEC) No 1347/73⁽³⁾ of 15 May 1973, fixing cereal prices for the 1973/74 marketing year and by Council Regulation (EEC) No 1927/73⁽⁴⁾ of 16 July 1973 determining for the

1973/74 marketing year the principal marketing centres for cereals and the derived intervention prices applicable at those centres, and the single intervention price for maize, durum wheat and for rye respectively;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

During the marketing year 1973/74, the amount of aid for durum wheat, provided for in Article 10 of Regulation No 120/67/EEC, shall be 37.23 units of account per metric ton.

Article 2

Articles 2^o to 5 of Council Regulation No 135/67/EEC⁽⁵⁾ of 13 June 1967 relating to aid for durum wheat shall continue to apply during the 1973/74 marketing year.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 July 1973.

For the Council

The President

Ib FREDERIKSEN

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No 122, 22. 6. 1967, p. 2393/67.

REGULATION (EEC) No 1966/73 OF THE COUNCIL

of 17 July 1973

fixing, for the 1973/74 marketing year, the monthly price increases for cereals and wheat or rye flour, groats and meal

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by EEC Regulation 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (2) thereof ;

Having regard to the proposal from the Commission ;

Whereas, when the number and the amount of the monthly price increases and the first month during which these are to apply are fixed, the storage costs and interest charges for storing cereals in the Community, the need to ensure that the disposal of stocks of cereals conforms to market requirements and the necessity that the relationship between the market prices of the different categories of feedgrain should be taken into account ;

Whereas to this end it should be laid down that the monthly increases for soft and durum wheat should commence on 1 September, and the total of such increases, for common wheat, be fixed at 10.70 u.a. per metric ton ; whereas, in view of the higher costs for durum wheat, the monthly increases for that cereal be fixed at a higher level than that for common wheat ;

Whereas, since the selling period for barley and maize is shorter than that for cereals used for bread-

making, a price scale should be fixed stretching over eight months and beginning on 1 October ; whereas, also, account should be taken of the special uses of rye in certain Community regions and price scales for that cereal should, consequently, be fixed to begin on 1 September and stretching over nine months ;

Whereas the monthly increases in the threshold prices for other feedgrain must be fixed at the same level and for the same period as for barley and maize in order to maintain for the whole of the marketing year the established ratio between the threshold prices for the various types of feedgrain ;

Whereas, because of the later beginning of the maize marketing year, the system applicable to barley should not be used for that cereal and the date of 1 November should be fixed for the beginning of the monthly increases in the intervention price, the amount of which should be fixed at a higher level than that for barley in order not to change the relationship at present existing between the intervention prices of barley and maize ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

For the 1973/74 marketing year the monthly increases to be applied to the target prices, threshold prices and intervention prices for the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are fixed by this Regulation.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

Article 2

The monthly increases to be applied to the target price and the threshold price for common wheat, durum wheat, rye, barley and maize, operative for the first month of the marketing year, shall be as follows :

(units of account/1 000 kg)					
	Common wheat	Durum wheat	Rye	Barley	Maize
August	—	—	—	—	—
September	1.07	1.13	0.96	—	—
October	2.14	2.26	1.92	0.85	0.85
November	3.21	3.39	2.88	1.70	1.70
December	4.28	4.52	3.84	2.55	2.55
January	5.35	5.65	4.80	3.40	3.40
February	6.42	6.78	5.76	4.25	4.25
March	7.49	7.91	6.72	5.10	5.10
April	8.56	9.04	7.68	5.95	5.95
May	9.63	10.17	8.64	6.80	6.80
June	10.70	11.30	8.64	6.80	6.80
July	10.70	11.30	8.64	6.80	6.80

Article 3

The monthly increases to be applied to the intervention price for common wheat, durum wheat, rye, barley and maize, operative for the first month of the marketing year, shall be as follows :

(units of account/1 000 kg)					
	Common wheat	Durum wheat	Rye	Barley	Maize
August	—	—	—	—	—
September	1.07	1.13	0.96	—	—
October	2.14	2.26	1.92	0.85	—
November	3.21	3.39	2.88	1.70	1.04
December	4.28	4.52	3.84	2.55	1.04
January	5.35	5.65	4.80	3.40	2.08
February	6.42	6.78	5.76	4.25	3.12
March	7.49	7.91	6.72	5.10	4.16
April	8.56	9.04	7.68	5.95	5.20
May	9.63	10.17	8.64	6.80	6.24
June	—	—	—	—	6.24
July	—	—	—	—	6.24

Article 4

1. The monthly increases to be applied to the threshold price for oats, buck wheat, millet, canary seed and sorghum, operative for the first month of the marketing year, shall be the same as the monthly increases applicable to the threshold price for barley.
2. The monthly increases to be applied to the threshold price for meslin, operative for the first month of the marketing year, shall be the same as the monthly increases applicable to the threshold price for common wheat.

Article 5

The monthly increases to be applied to the threshold price for wheat, meslin or rye flour and to the threshold price for groats and meal of common or of durum wheat, operative for the first month of the marketing year, shall be as follows :

(units of account/1 000 kg)

	Wheat and meslin flour	Rye flour	Groats and meal of common wheat	Groats and meal of durum wheat
August	—	—	—	—
September	1.50	1.34	1.50	1.78
October	3.00	2.68	3.00	3.56
November	4.50	4.02	4.50	5.34
December	6.00	5.36	6.00	7.12
January	7.50	6.70	7.50	8.90
February	9.00	8.04	9.00	10.68
March	10.50	9.38	10.50	12.46
April	12.00	10.72	12.00	14.24
May	13.50	12.06	13.50	16.02
June	15.00	13.40	15.00	17.80
July	15.00	13.40	15.00	17.80

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 July 1973.

For the Council

The President

1b FREDERIKSEN

REGULATION (EEC) No 1967/73 OF THE COUNCIL

of 17 July 1973

amending Regulation (EEC) No 229/73 as regards the 'accession' compensatory amounts and coefficients to be applied thereto for cereals

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 62 (1) of the Act annexed thereto ;

Having regard to the proposal from the Commission ;

Whereas the compensatory amounts which are applicable until 31 July 1973 for common wheat and barley were fixed by Article 1 of Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for the system of compensatory amounts for cereals and determining these for certain products ; whereas, in accordance with Article 55 (2) of the Act of Accession, these amounts correspond to the difference between prices established for the new Member State concerned and the common prices ;

Whereas, in accordance with Article 52 of the Act of Accession the prices established for new Member States must be aligned with the level of the common prices in six stages ; whereas, for the marketing year 1973/74, the result of this alignment is the prices for common wheat and barley that are dealt with in Council Regulation (EEC) No 1927/73 ⁽³⁾ of 16 July 1973 determining, for the marketing year 1973/74, the main marketing centres for cereals, the derived intervention prices applicable at those centres, and the single intervention prices for maize, durum wheat and rye ; whereas, in accordance with Article 55 (2) of the Act, the difference between these prices and the common prices constitutes the 'accession'

compensatory amount that is valid for the new marketing year ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 229/73 did not determine compensatory amounts for those cereals for which no derived intervention price has been fixed, but coefficients for the compensatory amount applicable to the reference cereal ; whereas under Article 2 (2) of the above Regulation the coefficients are to be progressively aligned ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Article 1 of Council Regulation (EEC) No 229/73 is replaced by the following :

'Article 1

The compensatory amounts applicable until 31 July 1974 in trade between the Community as originally constituted and the new Member States, and between the new Member States and third countries, shall, for the following cereals, be as follows :

	Trade with		
	Denmark u.a./t	Ireland u.a./t	United Kingdom u.a./t
Common wheat	8.37	6.31	38.10
Barley	7.31	12.51	36.39

Article 2

Article 2 (1) of Council Regulation (EEC) No 229/73 is replaced by the following :

'The compensatory amounts applicable until 31 July 1974 in trade between the Community as originally constituted and the new Member States,

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 4.

and between the new Member States and third countries, shall be calculated by applying the

following coefficients to the compensatory amounts for the reference cereal :

Product for which the compensatory amount is applicable	Reference cereals	Coefficients applicable in trade with		
		Denmark	Ireland	United Kingdom
Durum wheat	Common wheat	1.107	2.542	1.425
Rye	Barley	—	1.103	1.220
Oats	Barley	0.964	0.954	0.869
Maize	Barley	—	1.453	0.889
Millet	Barley	—	0.962	0.893
Sorghum	Barley	—	1.563	0.896

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 August 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 July 1973.

For the Council

The President

Ib FREDERIKSEN

REGULATION (EEC) No 1968/73 OF THE COUNCIL
of 19 July 1973

laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular the second paragraph of Article 19 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas Article 19 of Regulation No 120/67/EEC provides that, when the cif price of one or more of the products mentioned in Article 2 of that Regulation is appreciably higher than the threshold price, and that situation is likely to continue, thereby disturbing or threatening to disturb the Community market, the necessary measures may be taken;

Whereas the general rules for applying these provisions, and in particular the criteria for establishing that the cif price is appreciably higher than the threshold price and for deciding whether the situation is likely to continue, should be laid down;

Whereas, to avoid disturbances on the Community market, it is necessary to ensure an adequate supply of cereals; whereas, to this end, levies could be charged on exports and the total or partial suspension of the issue of export licences;

Whereas it is also necessary to establish criteria for calculating the export levies having regard to the economic situation;

Whereas Community obligations to supply food aid are such that exports of products for that purpose should be excluded from this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The cif price shall be regarded as appreciably higher than the threshold price within the meaning of

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

Article 19 of Regulation No 120/67/EEC when it exceeds it by at least 2 %.

2. This excess shall be regarded as being likely to continue where an imbalance between supply and demand is established and where this imbalance is likely to persist, having regard to foreseeable production and market price trends.

3. The Community market shall be regarded as being disturbed or threatened with disturbance, as a result of the situation referred to in paragraphs 1 and 2, where international trade prices are so high as to impede importation of products mentioned in Article 2 of Regulation No 120/67/EEC into the Community, or provoke exportation of such products from the Community, either of which situations would jeopardize supplies within the Community.

Article 2

1. Where the conditions specified in Article 19 of Regulation No 120/67/EEC are met, in accordance with the criteria laid down in Article 1, the following measures may be taken:

- application of an export levy, which may be fixed by a tendering procedure,
- fixing of a time limit for the issue of export licences,
- total or partial suspension of the issue of export licences,
- total or partial rejection of outstanding requests for the issue of export licences.

2. The measures provided for in paragraph 1 may be taken in respect of one or more of the products listed in Article 1 of Regulation No 120/67/EEC, where this is made necessary by the market situation and the relationship between those products.

3. The measures referred to in paragraph 1 shall be abrogated at the latest as soon as it is found that, for a period of three consecutive weeks, the condition referred to in Article 1 (1) is no longer fulfilled.

Article 3

1. The following shall be taken into account when the export levy is being introduced :

(a) situation and trends :

- for cereal prices and available quantities on the Community market,
- for cereal prices and for prices of products falling within the cereals sector on the world market ;

(b) the objectives of the common organization of the market in cereals, namely to balance that market both as regards supplies and as regards trade ;

(c) the economic aspect of the exports.

2. The export levy :

(a) for products referred to in Article 1 (a) and (b) of Regulation No 120/67/EEC shall be fixed on the basis of the difference between the cif price and the threshold price ;

(b) for the products referred to in Article 1 (c) of Regulation No 120/67/EEC shall be derived from that applicable to the basic cereal, having regard in particular to the quantity of that cereal necessary to manufacture the relevant products ;

(c) for the products referred to in Article 1 (d) of Regulation No 120/67/EEC, with the exception of products falling within subheading Nos 11.08 A I, III, IV and V, heading No 11.09 and subheading Nos 17.02 B II, 17.05 B and 23.03 A I of the Common Customs Tariff, shall be derived from that applicable to the basic cereals to which they relate by applying the coefficients set out in Annex II, Table A, to Regulation (EEC) No 968/68 ⁽¹⁾ and in the Annex to Regulation (EEC) No 1052/68 ⁽²⁾.

3. Where the situation on the world market or the specific requirements of certain markets so require, the export levy may be differentiated.

4. The export levy to be charged shall be that in force on the day of exportation.

However, the export levy in force on the day on which the licence is applied for may, on application from the interested party be lodged at the same time as the application for a licence, and before 1 p.m. be applied to exports to be effected during the period of validity of that licence.

5. No levy shall be applied to exports effected by way of food aid under Article 22a of Regulation No 120/67/EEC.

Article 4

1. Detailed rules for the application of this Regulation shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation No 120/67/EEC.

2. The Decision to introduce and to abolish, for each of the products, the measures referred to in Article 2 shall be taken in accordance with the same procedure.

Article 5

In an emergency the Commission may take the measures referred to in the first indent of Article 2 (1). It shall notify its Decision to the Member States and shall publish it on the notice boards at its Headquarters.

The measures shall, by virtue of such a Decision, be applied to the relevant products from the date specified to this end ; this day shall be subsequent to that of notification.

Such a Decision shall apply for not more than seven days.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the third day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 July 1973.

For the Council

The President

J. KAMPMANN

⁽¹⁾ OJ No L 166, 7. 7. 1968, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

REGULATION (EEC) No 1969/73 OF THE COUNCIL
of 19 July 1973

**laying down the provisions on the repealing of the suspension of the import
charges and the compensatory amounts for beef and veal**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to the Treaty⁽¹⁾ concerning the Acces-
sion of new Member States to the European Economic
Community and the European Atomic Energy
Community, and in particular Article 62 (1) of the Act
annexed thereto;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68⁽²⁾ of 27 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in beef and veal, as last amended
by Regulation (EEC) No 187/73⁽³⁾, and in particular
Article 17 (2) thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas the import charges and the compensatory
amounts for beef and veal have been suspended until
16 September 1973 by Council Regulation (EEC) No
182/73⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1331/73⁽⁵⁾, in order to relieve the scarcity situation
within the Community;

Whereas the market prices of adult bovine animals
show a decreasing tendency; whereas for that reason
it is possible that the maintenance of the suspension
until 16 September is no longer justified; whereas in
that respect provisions should be made immediately
to terminate this suspension when the price situation
in the Community no longer justifies its mainte-
nance;

Whereas a time should be provided allowing for the
realization of current operations;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The system provided for in Regulation (EEC) No
182/73 shall terminate when the Commission finds
that the price for adult bovine animals on the repre-
sentative markets of the Community, established in
accordance with Article 10 of Regulation (EEC) No
805/68, is less than 103 % of the guide price during
one week.

The first week where the price is taken into considera-
tion shall be the week starting on the Monday
preceding the entry into force of this Regulation.

Article 2

In the trade between the Member States and trade
with third countries the provisions of Commission
Regulation (EEC) No 1344/72⁽⁶⁾ of 28 June 1972
fixing the transit time to be applied when raising the
customs duty or the levies, suspended in case of an
appreciable increase in prices in the beef and veal
sector, shall be applied. However, the end of such
transit time shall, in no case, be later than 16
September 1973.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

— — — — —
This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 19 July 1973.

For the Council

The President

J. KAMPMANN

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 136, 23. 5. 1973, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 147, 29. 6. 1972, p. 20.

REGULATION (EEC) No 1970/73 OF THE COMMISSION

of 20 July 1973

fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 13 (5) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 244/73⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 244/73 to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 July 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat, and meslin	25.49
10.01 B	Durum wheat	0.10 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
10.02	Rye	32.86 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	8.58
10.04	Oats	17.01
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	10.94 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	23.93
10.07 C	Grain sorghum	19.19
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	54.45
11.01 B	Rye flour	57.71
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	57.60

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 1971/73 OF THE COMMISSION

of 20 July 1973

fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 15(6) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 1631/72⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered as shown in the Tables annexed to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt is hereby fixed as shown in the Tables annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 1. 8. 1972, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 July 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0.74	0.74	0.74
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0.37	0.37	0.37
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

(¹) The period of validity of the licence is limited to thirty days in accordance with Regulation (EEC) No 1455/73 (OJ No L 144, 31. 5. 1973, p. 73).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 1972/73 OF THE COMMISSION
of 20 July 1973

altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by the
Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of
new Member States to the European Economic
Community and the European Atomic Energy
Community, signed at Brussels on 22 January 1972,
and in particular the second sentence of the first
subparagraph of Article 16 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary
Committee;

Whereas, the corrective amount applicable to the
refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No
1948/73 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other, at any given moment,
within a band of 2.25 %, a rate of exchange based
on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each
of these currencies recorded for a given period, in
relation to the Community currencies referred to
in the previous subparagraph;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, taking foreseeable develop-
ments on the market into account, the corrective
amount at present applicable to the refund on cereals
should be altered;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of
Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the
export refunds fixed in advance in respect of cereals is
hereby altered as shown in the Table annexed to this
Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 July
1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 200, 20. 7. 1973, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 July 1973 altering the corrective amount applicable
to the refund on cereals

(u.s./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11	5th period 12	6th period 1
10.01 A	Common wheat, and mes- lin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 1773/73 OF THE COMMISSION

of 20 July 1973

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1014/73⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1738/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1738/73 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 106, 20. 4. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 30.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Levy (u.a./100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. Denatured : I. White sugar II. Raw sugar B. Undenatured : I. White sugar II. Raw sugar	7.91 6.28 ⁽¹⁾ 7.91 6.28 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

REGULATION (EEC) No 1974/73 OF THE COMMISSION
of 20 July 1973
fixing the export levies on starch products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67 EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation No 371/67/EEC⁽⁴⁾ fixing production refunds on starches and quellmehl, as last amended by Regulation (EEC) No 179/73⁽⁵⁾, and in particular the last sentence of Article 2 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, pursuant to Article 2 (2) of Regulation No 371/67/EEC, an export levy may be introduced for products falling within subheadings Nos 11.08 A I, III, IV and V, 11.09, 17.02 B II, 17.05 B and 23.03 A I of the Common Customs Tariff when world market prices for maize or common wheat exceed 6.80 units of account;

Whereas, by Regulation (EEC) No 1604/71⁽⁶⁾ of 26 July 1971, as amended by Regulation (EEC) No 347/73⁽⁷⁾, the Commission laid down detailed rules for the application of the export levy on starch products; whereas Article 2 (1) of that Regulation provides that a levy is introduced when it is found that the import levy is at least 0.30 unit of account/100 kg less than the amount of the production refund valid in the current month and that the average of the levies in the immediately following fortnight is at least 0.30 unit of account/100 kg less than the average of the production refund valid in that fortnight;

Whereas the export levy must be equal, per 100 kg of basic product, to the difference between the production refund valid on the day on which this export levy is fixed and the average of the levies applicable on the seven days preceding the day it comes into force; whereas this difference must then be multiplied for the products mentioned in Article 1 by the coefficients relating to these products shown in column 4 of the Annex to Regulation (EEC) No 1052/68⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 881/73⁽⁹⁾;

Whereas the production refund on maize and common wheat intended for the manufacture of starch and quellmehl is defined in Article 1 of Regulation No 371/67/EEC;

Whereas, pursuant to Article 4 (a) of Regulation (EEC) No 1604/71 for the new Member States the amounts to be considered respectively as import levy and production refund in accordance with the preceding Articles shall be the levy and the production refund for the product in question respectively, minus the applicable compensatory amount;

Whereas the export levy must be fixed once a week; whereas it is altered only if application of Article 2 (2) (a) of Regulation (EEC) No 1604/71 entails an increase or a reduction of more than 0.08 unit of account/100 kg of basic product;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, at rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions to the world market price of maize and common wheat and to the import levies that an export levy should be introduced for the products listed in the Annex;

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 40.

⁽⁵⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 38, 10. 2. 1973, p. 17.

⁽⁸⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

⁽⁹⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1973, p. 30.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 2**Article 1*

The export levies provided for in Article 2 (2) of Regulation No 371/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation for the products listed therein.

This Regulation shall enter into force on 21 July 1973. It shall apply from 21 July 1973 for starch products derived from maize and from 23 July 1973 for starch products derived from soft wheat.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

ANNEX

CCT heading No	Nomenclature in simplified wording	Export levies in u.a./100 kg		
		Ireland	United Kingdom	Other Member States
11.08 A I	Maize starch	3.645	3.645	3,848
11.08 A III	Wheat starch	5.775	5.702	5,775
11.08 A IV	Potato starch	3.645	3.645	3,848
11.08 A V	Starches other than maize, rice, wheat or potato starch	3.645	3.645	3,848
11.09 A	Dried wheat gluten	10.500	10.368	10,500
11.09 B	Wheat gluten, other than dried	10.500	10.368	10,500
17.02 B II a)	Glucose other than glucose containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽¹⁾	4.754	4.754	5,019
17.02 B II b)	Glucose and glucose syrup not containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, other than glucose in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽¹⁾	3.645	3.645	3,848
17.05 B I	Flavoured or coloured glucose, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	4.754	4.754	5,019
17.05 B II	Flavoured or coloured glucose syrup, other than in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	3.645	3.645	3,848
23.03 A I	Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on the dry product exceeding 40 % by weight	4.528	4.528	4,780

⁽¹⁾ Pursuant to Regulation No 189/66/EEC, the product falling within subheading No 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading No 17.02 B II.

REGULATION (EEC) No 175/73 OF THE COMMISSION
of 20 July 1973

fixing the differential amounts for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC ⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972 ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 ⁽⁴⁾ of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed, as last amended by Regulation (EEC) No 1356/73 ⁽⁵⁾, and in particular Article 2 (2) thereof ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1464/73 ⁽⁶⁾ of 30 May 1973, as amended by Regulation (EEC) No 1884/73 ⁽⁷⁾, laid down detailed rules of application for Regulation (EEC) No 1569/72 ; whereas the differential amounts are

fixed by Regulation (EEC) No 1759/73 ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1895/73 ⁽⁹⁾ ; whereas the difference in accordance with Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1569/72 for the national currency of certain Member States for the period 11 to 17 July 1973 show a difference which departs by at least 1 point from the percentage used for the previous fixing of the different amounts ;

Whereas the development of world market prices for colza seed must be taken into account ; whereas differential amounts should consequently be abolished ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Oils and Fats ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 1759/73 is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 146, 4. 6. 1973, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ No L 192, 13. 7. 1973, p. 30.

⁽⁸⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 81.

⁽⁹⁾ OJ No L 193, 14. 7. 1973, p. 16.

ANNEX

	Amount to be granted (per 100 kg)	Amount to be levied (per 100 kg)
1. Colza and rape seed, processed for oil production in Germany or exported from that country	DM	DM
— harvested in Germany	—	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands	—	—
— harvested in France	—	—
— harvested in Denmark	—	—
— harvested in Ireland	—	—
— harvested in Italy	—	—
2. Colza and rape seed, processed for oil production in the BLEU or in the Netherlands or exported from those countries	Bfrs/Lfrs Fl	Bfrs/Lfrs Fl
— harvested in Germany	— —	— —
— harvested in the BLEU or in the Netherlands	— —	— —
— harvested in France	— —	— —
— harvested in Denmark	— —	— —
— harvested in Ireland	— —	— —
— harvested in Italy	— —	— —
3. Colza and rape seed, processed for oil production in France or exported from that country	FF	FF
— harvested in Germany	—	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands	—	—
— harvested in Ireland	—	—
— harvested in Italy	—	—
4. Colza and rape seed, processed for oil production in Denmark or exported from that country	Dkr	Dkr
— harvested in Germany	—	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands	—	—
— harvested in Ireland	—	—
— harvested in Italy	—	—
5. Colza and rape seed, processed for oil production in Ireland or in the United Kingdom or exported from those countries	£	£
— harvested in Germany	—	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands	—	—
— harvested in France	—	—
— harvested in Denmark	—	—
— harvested in Ireland	—	—
— harvested in Italy	—	—
6. Colza and rape seed, processed for oil production in Italy or exported from that country	Lit.	Lit.
— harvested in Germany	—	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands	—	—
— harvested in France	—	—
— harvested in Denmark	—	—
— harvested in Ireland	—	—
— harvested in Italy	—	—

REGULATION (EEC) No 1976/73 OF THE COMMISSION

of 20 July 1973

opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as aid
for the Republic of Peru

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1693/72⁽³⁾ of 3 August 1972 laying down the condi-
tions for the mobilization of cereals as food aid, and
in particular Article 6 thereof;

Whereas on 23 May 1972 the Council of the Euro-
pean Communities declared that by way of Commu-
nity action it proposed to grant the Republic of Peru
13 500 metric tons of common wheat under the
1971/72 food aid programme;

Whereas an analysis of the state of the cereals market
in the Community indicates that the criteria of Article
3 (3) of Council Regulation (EEC) No 1693/72 should
be applied, and that the product should be bought on
the Community market;

Whereas tenders should be invited for the supply of
the product fob; that is to say at the moment when
the goods are loaded into the hold of the ship in the
port of loading;

Whereas the contract should be awarded to the
tenderer offering the best terms;

Whereas in case it should be impossible for reasons of
force majeure to complete the operation in question
within the set limits, it must be made clear who is to
bear any costs resulting therefrom;

Whereas provision should be made for security to be
given to guarantee fulfilment of the obligations arising
by virtue of participation in the invitation to tender
for the supply of wheat to the Republic of Peru;

Whereas the French intervention agency should, at all
events, be made responsible for the tendering proce-
dure in question;

Whereas the Commission must be informed quickly
of the tenders submitted in response to the invitation
and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenderers are hereby invited for the supply, by
way of Community food aid action, to the Republic of
Peru 13 500 metric tons of common wheat.
2. The tendering procedure shall take place in the
Republic of France in one lot.
3. The product shall be mobilized on the Commu-
nity market.
4. Loading shall take place for shipment from a
port of the Community.
5. The product referred to in paragraph 1 is to be
loaded fob, that is to say at the moment when the
goods are loaded into the hold of the ship in the port
of loading in bulk by the tenderer.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to
the invitation provided for in Article 1 shall be taken
on 6 August 1973.
2. The closing date for submission of tenders shall
be 6 August 1973 at 12 noon.
3. The notice of invitation to tender shall be
published in the *Official Journal of the European
Communities* not less than ten days before the closing
date for submission of tenders.

Article 3

The contract shall be awarded to the tenderer who
makes the most favourable offer.

However, if the tenders submitted do not appear to
reflect normal market prices and costs, the interven-
tion agency may cancel the invitation to tender.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 178, 5. 8. 1972, p. 3.

Article 4

If the tenderer is unable to load the product fob on the date given in the notice of invitation to tender as a result of the late availability of the vessels to be used for sea transportation, the resulting costs shall be borne by the intervention agency.

Article 5

1. The successful tenderer shall give security of a value of 5 units of account per metric ton of the product; the security is intended to guarantee that the operations specified in Article 1 are duly completed. The security shall be forfeited if these operations are not carried out within the prescribed time limit, save as regards quantities not delivered owing to *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 6

1. The common wheat referred to in Article 1 to be supplied to the Republic of Peru must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed, except that the humidity shall not exceed 15.5 % and that a maximum tolerance of 3 % of

sprouted grains and 1.5 % of miscellaneous impurities shall be allowed.

Article 7

1. The French intervention agency shall be responsible for operations relating to the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information:

- (a) after each shipment a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the products;
- (b) the date of departure of the ships.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 1977/73 OF THE COMMISSION**of 20 July 1973****on a standing invitation to tender for the sale for export of white sugar held by
the German intervention agency**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 1009/
67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common
organization of the market in sugar, as last amended
by Regulation (EEC) No 1014/73⁽²⁾, and in particular
Article 10 (3) and Article 11 (2) thereof ;

Whereas, it is desirable to issue an invitation to tender
for the purchase by lots of sugar held by the German
intervention agency, whereas the sale should be for
export ;

Whereas general and detailed rules for the sale of
sugar by tender were adopted in Council Regulation
(EEC) No 447/68⁽³⁾ of 9 April 1968 laying down
general rules for intervention buying of sugar, as last
amended by Regulation (EEC) No 2274/70⁽⁴⁾, and by
Community Regulation (EEC) No 258/72⁽⁵⁾ of 3
February 1972 laying down detailed rules concerning
the sale by tender of sugar by intervention agencies ;

Whereas a minimum quantity for which tenders may
be submitted should be fixed at such level as will
enable the largest possible number of tenderers to
take part ;

Whereas the sugar put up for sale will be of the cate-
gory 1 defined in Council Regulation (EEC) No
1280/71⁽⁶⁾ of 18 June 1971 laying down detailed
rules for the buying in of sugar by intervention agen-
cies, as amended by Regulation (EEC) No 2417/71⁽⁷⁾ ;

Whereas it is not impossible that the quantity of sugar
delivered following an award of contract may be less
than that mentioned in the communication as to the
award ; whereas it is proper that in such case the
German intervention agency should correct the
communication ;

Whereas, in view of the particular situation obtaining
on the market in sugar, rules differing from those laid
down in Commission Regulation (EEC) No
2637/70⁽⁸⁾ of 23 December 1970 laying down special
detailed rules for the application of the system of
import and export licences and advance fixing certi-
ficates for agricultural products, as last amended by
Regulation (EEC) No 1570/73⁽⁹⁾, should be laid down
for the period of validity of export licences issued in
connection with the present tendering procedure ;

Whereas it is impossible to ensure that sugar which is
exported under this invitation to tender will be the
sugar which has been sold by the German interven-
tion agency ; whereas from then a sugar, for which aid
has been granted in the United Kingdom, in accor-
dance with Commission Regulation (EEC) No
473/73⁽¹⁰⁾ of 31 January 1973 authorizing the United
Kingdom to grant aid as a transitional measure for
sugar to be consumed in its territory amended by
Regulation (EEC) No 552/73⁽¹¹⁾, could be exported
instead of the sugar in question ; whereas in order to
prevent any distortion of competition and any deflec-
tion of trade it is necessary to provide that white sugar
in free circulation in the United Kingdom may not be
exported to third countries under cover of a licence
issued under this standing invitation to tender ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Sugar ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The German intervention agency shall issue a
standing invitation to tender for the sale for export of
white sugar which it holds. The tendering procedure
shall determine the export refund on the said sugar.

2. Tenders submitted in response to the standing
invitation shall relate to quantities of white sugar
made up into lots as indicated in the Annex.

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 106, 20. 4. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 91, 12. 4. 1968, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 246, 12. 11. 1970, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 4. 2. 1972, p. 22.

⁽⁶⁾ OJ No L 133, 19. 6. 1971, p. 34.

⁽⁷⁾ OJ No L 250, 11. 11. 1971, p. 30.

⁽⁸⁾ OJ No L 283, 29. 12. 1970, p. 15.

⁽⁹⁾ OJ No L 157, 14. 6. 1973, p. 17.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 53, 26. 2. 1973, p. 59.

⁽¹¹⁾ OJ No L 54, 27. 2. 1973, p. 21.

Article 2

The tendering procedure shall be in accordance with the relevant provisions of Regulation (EEC) No 447/68 and of Regulation (EEC) No 258/72 and with the provisions set out below.

Article 3

The invitation to tender shall remain open until a date to be fixed later.

Article 4

1. In derogation from Articles 4 (3) and 5 (3) (b) of Regulation (EEC) No 258/72, publication of the Notice of invitation to tender in the *Official Journal of the European Communities* shall take place at least two days before expiry of the period for submission of tenders for the first individual invitation to tender.
2. In derogation from Article 5 (4) (b) of Regulation (EEC) No 258/72 the period for the submission of tenders which is otherwise due to expire on Wednesday, 15 August 1973, shall expire at 9.30 a.m. on Tuesday, 14 August 1973.

Article 5

A tender shall be valid only if it relates to a quantity of at least 500 metric tons, or if the remaining quantity in a lot is less than 500 metric tons, to that remaining quantity.

Article 6

The price to be paid by the successful tenderer shall be fixed per 100 kg in respect of each lot, as indicated in the Annex. The price is quoted ex storage depot, goods laden and presented in the manner described in the Annex, as appropriate to the particular lot, but exclusive of internal taxes.

Article 7

1. The German intervention agency shall include in the certificate of award a reservation as to the quantity awarded.
2. Where the quantity delivered by the German intervention agency is lower than that specified in the certificate of award, the certificate shall be amended to exclude the difference found.
3. The successful tenderer shall not be entitled to any other rights by reason of the difference in quantity found under paragraph 2.

Article 8

The German intervention agency shall each week, by displaying notices, publish the quantities sold under this tendering procedure. In addition notices shall be displayed in the Commission headquarters in Brussels, in places set aside for the purpose.

Article 9

1. Article 33 (a) of Regulation (EEC) No 2637/70 shall not apply to white sugar to be exported under this tendering procedure.
2. Export licences issued in connection with an individual invitation to tender shall be valid from the date of issue until 30 September 1973.

Article 10

The white sugar in free circulation in the United Kingdom shall not be exported under cover of an export licence issued under this standing invitation to tender.

Article 11

This Regulation shall enter into force on 23 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

ANNEX

1	2	3	4	5	6
Reference number of the lot	'Land', storer and storage place	Quantity (t)	Quality description	Packing	Price (u.a./100 kg)
A 1	NORDRHEIN-WESTFALEN RHENUS AG Düsseldorf Hafen Kaistraße 4-6	1 000	1	Jutesäcke mit Polyäthylen (50 kg)	25·05
A 2	NORDRHEIN-WESTFALEN RHENUS AG Düsseldorf Hafen Kaistraße 4-6	500	1	Jutesäcke mit Polyäthylen (50 kg)	25·05

REGULATION (EEC) No 1978/73 OF THE COMMISSION
of 20 July 1973

fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC ⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 27 ⁽⁴⁾ thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Regulation (EEC) No 1898/73 ⁽⁴⁾ ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1898/73 to the information at present available to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 193, 14. 7. 1973, p. 26.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 July 1973 fixing the amount of the subsidy on oil seeds

Subsidy applicable from 23 July 1973 to colza and rape seeds (CCT heading No ex 12.01)
and sunflower seeds (CCT heading No ex 12.01) (u.a./100 kg)

	Colza and rape seed	Sunflower seed
Subsidy	0	0
Subsidy in the case of advance fixing :		
-- for the month of July	0	0
-- for the month of August	0	0
-- for the month of September	0	0
-- for the month of October	0	0
-- for the month of November	0	—
-- for the month of December	0	—

REGULATION (EEC) No 1979/73 OF THE COMMISSION

of 20 July 1973

fixing the export levies on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC ⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972 ;

Having regard to Council Regulation No 162/66/EEC ⁽⁴⁾ of 27 October 1966 on trade in oils and fats between the Community and Greece ;

Having regard to Council Regulation No 171/67/EEC ⁽⁵⁾ of 27 June 1967 on export refunds and levies on olive oil, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽⁶⁾, and in particular Article 10 (3) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the export levies on olive oil were fixed by Regulation (EEC) No 2581/72 ⁽⁷⁾ and all subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2581/72 to the offer prices known to the Commission that the export levies at present in force should be altered as shown in the Table annexed to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export levies referred to in Article 18 of Regulation No 136/66/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

These levies are applicable to products falling within subheading 15.07 A presented in immediate packings of a net capacity exceeding 5 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

⁽⁵⁾ OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2600/67.

⁽⁶⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 275, 8. 12. 1972, p. 29.

ANNEX**Levies on olive oil exported to third countries and Greece**

CCT heading No	Amounts in u.s./100 kg
ex 15.07 A I a)	11-151
ex 15.07 A I b)	14-969
ex 15.07 A II	10-046

REGULATION (EEC) No 1980/73 OF THE COMMISSION
of 20 July 1973
fixing the special import levy on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC ⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 13 (4) thereof ;

Having regard to Council Regulation No 162/66/EEC ⁽⁴⁾ of 27 October 1966 on trade in oils and fats between the Community and Greece, and in particular Articles 3 (4) and 9 thereof ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 443/72 ⁽⁵⁾ of 29 February 1972 on the levies on refined olive oil and on certain products containing olive oil, and in particular Article 9 thereof ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2165/70 ⁽⁶⁾ of 27 October 1970 on imports of olive oil from Tunisia, as amended by Regulation (EEC) No 2277/71 ⁽⁷⁾, and in particular Article 5 thereof ;
Having regard to Council Regulation (EEC) No 463/71 ⁽⁸⁾ of 1 March 1971 on imports of olive oil from Morocco, as amended by Regulation (EEC) No 2277/71, and in particular Article 5 thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the levies on olive oil were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1523/73 ⁽⁹⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1523/73 to the offer prices known to the Commission that the special levy at present in force should be altered as shown in the Table annexed to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The special levy referred to in Article 13 (3) of Regulation No 136/66/EEC, and fixed in Annex II of Regulation (EEC) No 1523/73, is hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

⁽⁵⁾ OJ No L 54, 3. 3. 1972, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 238, 29. 10. 1970, p. 4.

⁽⁷⁾ OJ No L 241, 27. 10. 1971, p. 2.

⁽⁸⁾ OJ No L 53, 5. 3. 1971, p. 9.

⁽⁹⁾ OJ No L 152, 8. 6. 1973, p. 30.

ANNEX

Special levy applicable to imports effected from 23 July 1973

CCT heading No	Description of goods	Amount in u.a./100 kg
ex 15.07 A II	Virgin olive oil in immediate packings of a net capacity of 5 kg or less originating or coming from Spain	21.220 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ The levy charged for this product shall be reduced by 0.50 u.a./100 kg in accordance with Regulation (EEC) No 2164/70.

REGULATION (EEC) No 1981/73 OF THE COMMISSION
of 20 July 1973

amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Acces-
sion of new Member States to the European Economic
Community and the European Atomic Energy
Community, signed at Brussels 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general
rules for a system of compensatory amounts for
cereals and fixing these amounts for certain products,
and in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
243/73 ⁽³⁾ of 31 January 1973 laying down general
rules for a system of compensatory amounts for rice
and fixing these amounts for certain products, and in
particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice
have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No

441/73 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1942/73 ⁽⁵⁾;

Whereas the application of the rules referred to in
Regulation (EEC) No 441/73 requires that the
amounts at present in force should be amended as
shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts
shown in the Annexes to amended Regulation (EEC)
No 441/73 are amended as shown in the Annex to
this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 July
1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 July 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 47, 20. 2. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 29.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.02	—	16.49	34.00
10.05 B	—	10.00	10.00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 A ⁽¹⁾	1,338	0.915	3.400
11.01 B ⁽¹⁾	—	2.173	3.800
11.01 E I ⁽¹⁾	—	1.400	1.400
11.01 E II ⁽¹⁾	—	1.020	1.020
11.02 A I b) ⁽¹⁾	1,445	0.988	3.800
11.02 A II ⁽¹⁾	—	2.309	4.760
11.02 A V a) 1 ⁽¹⁾	—	1.400	1.400
11.02 A V a) 2 ⁽¹⁾	—	1.400	1.400
11.02 A V b) ⁽¹⁾	—	1.020	1.020
11.02 B II b) ⁽¹⁾	—	2.193	4.522
11.02 B II c) ⁽¹⁾	—	1.400	1.400
11.02 C II ⁽¹⁾	—	2.309	4.760
11.02 C V ⁽¹⁾	—	1.400	1.400
11.02 D II ⁽¹⁾	—	1.682	3.468
11.02 D V ⁽¹⁾	—	1.020	1.020
11.02 E II b) ⁽¹⁾	—	2.309	4.760
11.02 E II c) ⁽¹⁾	—	1.400	1.400
11.02 F II ⁽¹⁾	—	1.682	3.468
11.02 F V ⁽¹⁾	—	1.020	1.020
11.02 G II	—	0.250	0.250
11.06 B II	—	1.610	1.610
23.02 A I a)	0,149	0.220	0.368
23.02 A I b) 1	0,149	0.220	0.368
23.02 A I b) 2	0,149	0.220	0.368
23.02 A II a)	0,149	0.220	0.368
23.02 A II b)	0,149	0.220	0.368
23.07 B I a) 1	—	0.160	0.160
23.07 B I a) 2	—	0.160	0.160
23.07 B I b) 1	—	0.500	0.500
23.07 B I b) 2	—	0.500	0.500
23.07 B I c) 1	—	0.750	0.750
23.07 B I c) 2	—	0.750	0.750

(¹) Pour la distinction entre les produits des n^{os} 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n^{os} 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche.
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n^o 11.02.

(²) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har :

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

(³) Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

(⁴) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte); inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

(⁵) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspersenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspersenten voor rijst, 2,5 gewichtspersenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspersenten voor gerst, 4 gewichtspersenten voor boekweit, 5 gewichtspersenten voor haver en 2 gewichtspersenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(⁶) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

REGULATION (EEC) No 1982/73 OF THE COMMISSION

of 20 July 1973

fixing the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1014/73⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC provides for charging a levy on imports of the products listed in Article 1 (1) of that Regulation;

Whereas the levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation No 1009/67/EEC must be calculated, where appropriate, at a standard rate on the basis of the sucrose content (including other sugars expressed as sucrose) of the product concerned and of the levy on white sugar; whereas, however, the levies on maple sugar and maple syrup are limited to the amount resulting from application of the rate of duty bound within GATT;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 837/68⁽³⁾ of 28 June 1968 on detailed rules for the application of levies on sugar, as amended by Regulation (EEC) No 1491/70⁽⁴⁾, provides that the basic amount of the levy for 100 kilogrammes of product must be fixed per percentage of sucrose content;

Whereas the basic amount of the levy must be equal to one hundredth of the average of the levies applicable to 100 kilogrammes of white sugar during the first twenty days of the month preceding the month for which the basic amount of the levy is fixed; whereas, however, the levy applicable to white sugar on the day preceding the fixing of the basic amount must be substituted for the average of the levies, where that levy differs by at least 0.40 unit of account from that average;

Whereas the basic amount must be fixed every month; whereas it must, however, be altered during the period between the day on which it is fixed and the first day of the month following the month for which the basic amount is applicable, if the levy on white sugar differs by at least 0.40 unit of account from the average referred to above or from the levy on white sugar used to fix the basic amount; whereas, in this case, the basic amount must be equal to one hundredth of the levy on white sugar used to calculate the alteration;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the basic amount thus fixed must be adjusted on the basis of variations in the threshold price for white sugar occurring between the month in which the basic amount is fixed and the period of application; whereas this adjustment, equal to one hundredth of the difference between these two threshold prices, must be deducted from or added to the basic amount in the circumstances provided for in Article 7 (6) of Regulation (EEC) No 837/68;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amount of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation No 1009/67/EEC is hereby fixed, per 100 kilogrammes of product, at 0.0791 unit of account per percentage point of sucrose content.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 July 1973.

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 106, 20. 4. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 165, 28. 7. 1970, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1973.

For the Commission

P.J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 1983/73 OF THE COMMISSION

of 20 July 1973

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 14 (4) thereof;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽⁴⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act annexed to the Treaty on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 12 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 1734/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1943/73⁽⁶⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment,

within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

— for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 0.25 unit of account per 100 kilogrammes of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1080/68⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1047/73⁽⁸⁾, the levies at present in force must therefore be altered as shown in the Table annexed to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 1052/68⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 881/73⁽¹⁰⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1734/73, are hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 33.

⁽⁷⁾ OJ No L 181, 27. 7. 1968, p. 6.

⁽⁸⁾ OJ No L 104, 19. 4. 1973, p. 30.

⁽⁹⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1973, p. 30.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 July 1973 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Levies in u.a./100 kg	
	Third countries (other than AASM and OCT, Tanzania, Uganda and Kenya)	AASM, OCT, Tanzania, Uganda and Kenya
11.01 E I ⁽¹⁾	2-314	1-814
11.01 E II ⁽¹⁾	1-278	1-028
11.02 A V a) 1 ⁽¹⁾	0-500	0
11.02 A V a) 2 ⁽¹⁾	2-314	1-814
11.02 A V b) ⁽¹⁾	1-278	1-028
11.02 B II c) ⁽¹⁾	1-863	1-613
11.02 C V ⁽¹⁾	1-863	1-613
11.02 D V ⁽¹⁾	1-278	1-028
11.02 E II c) ⁽¹⁾	2-314	1-814
11.02 F V ⁽¹⁾	2-314	1-814
11.02 G II	1-256	0-756
11.06 B I	1-700	0
11.06 B II	3-323	1-443
11.08 A I	1-700	0
11.08 A IV	1-700	0
11.08 A V	1-700	0
17.02 B II a) ⁽²⁾	8-000	0
17.02 B II b) ⁽²⁾	5-500	0
17.05 B I	8-000	0
17.05 B II	5-500	0
23.03 A I	15-000	0

⁽¹⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

⁽²⁾ Pursuant to Regulation No 189/66/EEC the product falling within subheading No 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading No 17.02 B II.

REGULATION (EEC) No 1984/73 OF THE COUNCIL

of 19 July 1973

defining special conditions for the sale of common wheat held by the Italian intervention agency

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act⁽²⁾ concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties;

Having regard to Council Regulation No 132/67/EEC⁽³⁾ of 13 June 1967 laying down general rules for intervention on the market in cereals, as amended by Regulation (EEC) No 1938/70⁽⁴⁾, and in particular Article 4 thereof;

Whereas the Italian Government has informed the Council and the Commission that considerable difficulties have arisen in connection with wheat supplies for the population of southern Italy, particularly that of Naples, Palermo, Ragusa and Caltanissetta;

Whereas this unusual situation calls for the adoption of special measures enabling a large quantity of common wheat now held by the Italian intervention agency to be made available within a very short period of time; whereas the normal sale procedure, namely an invitation to tender, is not such as to permit a rapid reaction, at Community level, to this special situation; whereas Italy should therefore be authorized to arrange sales by mutual agreement, provision being made to ensure that the operation is carried out smoothly;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. By way of derogation from the provisions of Article 3 of Regulation No 132/67/EEC, Italy is hereby authorized to sell, by mutual agreement on the terms set out below, 40 000 metric tons of common wheat held by its intervention agency.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 July 1973.

2. Italy shall take all necessary steps to ensure that the wheat sold under this Regulation is used exclusively for the manufacture of foodstuffs to be supplied to the population of the areas of southern Italy, in particular the towns of Naples, Palermo, Ragusa and Caltanissetta.

3. The provisions of Article 8 of Commission Regulation (EEC) No 376/70⁽⁵⁾ of 27 February 1970 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies, as last amended by Regulation (EEC) No 129/73⁽⁶⁾, and concerning the information of the Commission shall be applicable by analogy.

Article 2

The price at which the product shall be sold by the intervention agency shall be governed by the provisions of Article 3 (2) (a) and (b) of Commission Regulation (EEC) No 376/70.

However, when the sale relates to a delivery to a place in the areas concerned, the selling price shall correspond to the local market price in the place where the product is stored, plus the cost of transporting it to the area concerned.

Article 3

Should the supply situation in areas of southern Italy not develop satisfactorily because the quantity set out in Article 1 is inadequate, Italy may be authorized in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation No 120/67/EEC to sell an additional quantity of not more than 60 000 metric tons on terms analogous to those defined in the present Regulation.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 30 September 1973.

For the Council
The President
J. KAMPMANN

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No 120, 21. 6. 1967, p. 2364/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 215, 30. 9. 1970, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 47, 28. 2. 1970, p. 49.

⁽⁶⁾ OJ No L 17, 20. 1. 1973, p. 17.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**B. Restricted procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a) ⁽¹⁾ :
2. The award procedure chosen (Article 17a) :
3. a) The site (Article 17a) :
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a) :
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a) :
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a) :
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a) :
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a) :
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b) :
b) The address to which they must be sent (Article 17b) :
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b) :
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c) :
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d) :
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d) :
10. Other information :
11. The date of dispatch of the notice (Article 17a) :

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 and No 72/277/EEC of 26 July 1972.

Restricted procedure

1. County Borough of Warley, the Council House, Smethwick, Warley, Worcestershire, England.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
3. a) Britannia Road and neighbouring roads, in Warley.
b) Modernization of 229 houses mainly semi-detached but some in blocks of four. All houses 2-storey. The houses are owned by this Council and the tenants will vacate the dwellings to enable contractor to execute the work 30 houses at a time — all work to be carried out continuously until all 229 dwellings are modernized.
Modernization comprises alterations within the dwellings to give them more amenities such as bathroom and kitchen facilities, central heating, improved electrical installation, general repairs. Some dwellings will be given small 2-storey extensions at the rear to accommodate bathrooms, storage etc. Some external improvements in gardens, fencing and drainage.
c) Division into lots.
Nominated sub-contracts :
— electrical installation £ 60 000,
— heating installation gas fired £ 103 000.
Overall estimated cost of project £ 415 000 to £ 900 000. Conditions of contract : Form of Building Contract 1963 Edition, Local Authorities Edition WITH Quantities.
d) The contract does not involve the contractor in drawing up a project.
4. A time limit for the completion of the works will be agreed with the successful tenderer but he is required to state his own time limit initially when submitting his tender.
5. The specific legal form will be based on The Standard Form of Building Contract 1963 edition (Local Authority Edition) with Quantities. No payments for contract documents necessary — these will be sent free of charge to the selected tenderers.
6. a) 31 July 1973.
b) The Borough Architect, Talbot Street, Oldbury, Warley, Worcs, B69 2AF, England — Tel. 021 - 552 - 3311.
c) English.
7. 1 August 1973.
8. References required are :
a) Appropriate statement from bankers.
b) Statement of firms' overall turnover and turnover on construction works for the three previous financial years.
c) Proof of contractor's technical knowledge or ability shall be provided by the provision of a list of works carried out over the past five years, accompanied by certificates of satisfactory execution for the most important works.
9. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors. Tenders would be opened on the due date by the Chairman of the Housing Management Committee (Alderman S. Pemberton, JP), but not in public.
10. My Authority intends to modernize over 7 000 dwellings in the next five years.
11. 11 July 1973.

Restricted procedure

1. Cumnock Town Council, Cumnock, Ayrshire, Scotland.
2. Special award criteria.
3. a) Townhead Street/Glaisnock Street, Cumnock.
Approximately 1.7 hectares.
b) Construction and completion of pedestrian shopping precinct, and block of shops with offices above, including electrical and mechanical services, drainage and site works. Total floor area of buildings about 6 100 m².
c)
d) The contractor will be required to submit designs for timber/metal roof beams and precast concrete floor slabs.
4. 1 February 1975, except certain site works.
5. Any group of contractors appointed would require to be jointly and severally liable for the whole of the works.
6. a) 3 August 1973.
b) Robert Matthew, Johnson-Marshall & Partners,
13 South Charlotte Street, Edinburgh EH2 4AS,
Scotland.
c) English.
7. 21 September 1973.
8. Contractors wishing to be invited to tender may have to satisfy the authority awarding the contract that they meet the criteria for qualitative selection contained in Chapter 1, Articles 23 to 28 inclusive, of the European Communities Council Directive of 26 July 1971, concerning the coordination of procedures for the award of public works contracts (71/305/EEC).
9. Criteria will be stated in the invitation to tender.
10. The Contract Conditions will be the Schedule of Conditions of the Standard Form of Building Contract Local Authorities Edition with Quantities (1963 Edition) July 1973 Revision issued by the Joint Contracts Tribunal as amended and modified by the Scottish Supplement July 1973.
11. 11 July 1973.

Restricted procedure

1. Shrewsbury Borough Council, The Guildhall, Dogpole, Shrewsbury, Salop, England, U.K.
 2. Restricted invitation to tender.
 3. a) Monkmoor Sewage Works Extension, Shrewsbury.
b) The construction of large sewage disposal extension works for the extension of Monkmoor Sewage Works at Shrewsbury.
The proposed works include :
 - Alterations to inlet works,
 - One sedimentation tank, c. 25 m diameter,
 - Four percolating filters, c. 46 m diameter,
 - 4 humus tanks, c. 25 m diameter,
 - Sludge consolidation tanks and pump well, c. 15 × 10 m in plan,
 - One sludge digestion tank, c. 14 m diameter × 13 m high,
 - One sludge gas holder, c. 8 m diameter,
 - One workshop/garage, c. 11 × 11 m in plan,
 - Ancillary pipework, channels, chambers, etc.Construction of the main treatment units will be in reinforced concrete, with workshop and other minor works in brick.
 - c) The contract consists of a single lot.
 - d) The contract does not involve the drawing up of the project.
 4. The work is to be completed on a fixed price contract basis, over a period not exceeding 18 months.
 - 5.
 6. a) Not later than 6 p.m. on 31 July 1963.
b) The Borough Surveyor, Shrewsbury Borough Council, The Guildhall, Dogpole, Shrewsbury, Salop, England, U.K. (from whom further details may be obtained).
c) English.
 7. 30 November 1973.
 8. Information sheet to be filled in.
 - Contractors must submit with requests to participate (a) a Banker's reference, (b) a statement of the Contractor's overall turn-over and (c) the Contractor's turn-over on construction works for the past three financial years.
 - Contractors must submit a list of works carried out over the past five years, accompanied by certificate of satisfactory execution for major works — such certificates shall indicate the value, date and site of the works and whether they were carried out according to the rules of the trade and properly completed.
 - Contractors must submit a statement of the firm's tools, plant and technical equipment available to them for carrying out the work and a statement of the contractor's average annual manpower and the number of managerial staff for the past three years.
 9. Lowest acceptable offer in competition.
 10. The Scheme of Works for the Extension is subject to the approval of the Department of the Environment of H.M. Government of the United Kingdom.
Selected contractors will be required to deposit a sum of £ 25 with the Shrewsbury Borough Council, to be refunded on receipt of a bona fide tender not subsequently withdrawn.
 11. 10 July 1973.
-